

I miei depositi sono protetti attraverso il sistema di garanzia dei depositi?

Sì, al pari di ogni banca e ogni commerciante di valori mobiliari in Svizzera, la Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA sottostà all'obbligo di aderire alla Convenzione delle banche e dei commercianti di valori mobiliari svizzeri in materia di garanzia dei depositi ed è quindi membro di esisuisse.

I depositi detenuti dai clienti presso le succursali svizzere della banca sono protetti fino a concorrenza dell'importo di CHF 100'000.-- per cliente (e banca). Ai depositi sono equiparate anche le obbligazioni di cassa detenute a nome del depositante presso la banca emittente.

Sul sito www.esisuisse.ch sono riportate tutte le informazioni rilevanti sul sistema della garanzia dei depositi.

Sind meine Einlagen durch die Einlagensicherung geschützt?

Ja, die Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA ist, wie jede Bank und jeder Effektenhändler in der Schweiz, verpflichtet, die Vereinbarung über die Einlagensicherung der Schweizer Banken und Effektenhändler zu unterzeichnen und ist somit Mitglied der esisuisse.

Die Kundeneinlagen bei schweizerischen Geschäftsstellen der Bank sind bis zu CHF 100'000.-- pro Kunde (und Bank) gesichert. Als Einlagen gelten auch Kassenobligationen, die im Namen des Einlegers bei der ausgebenden Bank hinterlegt sind.

Unter www.esisuisse.ch finden Sie alle relevanten Informationen zum System der Einlagensicherung.

Mes dépôts sont-ils protégés par la garantie des dépôts?

Oui, la Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA a l'obligation, comme toute banque et négociants en valeurs mobilières en Suisse, de signer la Convention des banques et négociants en valeurs mobilières suisses relative à la garantie des dépôts et est donc membre d'esisuisse.

Les dépôts des clients auprès de succursales suisses de la banque sont donc assurés jusqu'au plafond de CHF 100'000.-- par client (et banque). Les obligations de caisse déposées auprès de la banque émettrice au nom du déposant sont également considérées comme dépôts protégés.

Vous trouverez toutes les informations relatives au système de la garantie des dépôts à l'adresse www.esisuisse.ch.

Are my deposits covered by deposits insurance scheme?

Yes, like any bank or securities dealer in Switzerland, the Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA is required to sign the Agreement by Swiss Banks and Securities Dealers on Deposit Insurance and as such is a member of esisuisse.

Client deposits held with Swiss branches of the bank are protected for up to CHF 100,000 per client, per bank. Deposits also include medium-term notes held in the name of the depositor at the issuing bank.

All relevant information on the deposit insurance can be found at www.esisuisse.ch.